

CONTRACT DE SPONSORIZARE

Nr. 638.20/ 07.04.2020

Art.1 - PĂRȚILE CONTRACTANTE:

1.1. EGGER Technologia S.R.L., persoană juridică română, cu sediul social în Municipiul Rădăuți, str. Austriei, nr. 2, cam. 3, jud. Suceava, tel. 0372.438000, fax 0372.468679, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Suceava sub nr. J33/407/2009, având CIF RO 16427025 și obiectul principal de activitate fabricarea substanțelor și a produselor chimice (diviziunea 20 conform Ordinului nr. 337/ 2007), reprezentată prin adm. dl. PLĂCINTĂ LEANDRU – MIHAEL și adm. dl. PARASCHIV BOGDAN - ALEXANDRU, în calitate de **SPONSOR**, și

1.2. COMUNA DORNEȘTI, cu sediul în comuna Dornești, strada Calea Cernăuți, F.N., cod postal: 727210, județul Suceava, CIF 441263, având contul bancar (lei) RO46 TREZ 5952 1370 201X XXXX, deschis la Trezoreria Rădăuți, jud. Suceava, reprezentată prin dl. Primar LUȚĂ GHEORGHE, în calitate de **BENEFICIAR**, și

SPONSORUL și BENEFICIARUL, denumite în continuare în mod colectiv și „Parti” au convenit încheierea acestui contract în următoarele condiții:

Preambul:

SPONSORUL dorește sprijinirea autorităților locale în acțiunile impuse a fi întreprinse prin dispozițiile Ordonanței Militare nr. 4 din 29 martie 2020 privind măsuri de prevenire a răspândirii COVID-19, în contextul instituirii stării de urgență pe teritoriul României, prin Decretul Președintelui României nr. 195 din 16 martie 2020.

Art.2 - OBIECTUL ȘI SCOPUL CONTRACTULUI:

2.1. În conformitate cu dispozițiile Legii nr. 32/1994 privind sponsorizarea, SPONSORUL transferă în favoarea BENEFICIARULUI dreptul de proprietate asupra unei cantități de 1.000 l. (o mie litri litri) de etanol – QBRIZ NVI - de 83,5 % concentrație - substanță chimică cu proprietăți dezinfectante (denumită în cele ce urmează "Dezinfectant"), pentru a fi utilizată la dezinfectarea suprafețelor din spațiile publice ale Comunei Dornești, jud. Suceava, în condițiile înmulțirii cazurilor de infectare cu noul Coronavirus (COVID 19) în zonă și a penuriei de dezinfectanți de pe piață, nefiind certificată ca dezinfectant.

2.2. Pentru Dezinfectantul obiect al prezentului contract, SPONSORUL pune la dispoziția BENEFICIARULUI Fișa cu date de securitate și Buletinul de analiză (atașate ca anexe prezentului contract), astfel cum acestea i-au fost emise de către producător.

Art. 3 - VALOAREA CONTRACTULUI:

3.1. Valoarea totală a prezentului contract este de 6.532 lei (șase mii cinci sute treizeci și doi lei), determinată astfel: 7,73 lei/ kg., net x 845 kg. etanol - QBRIZ NVI.

Art. 4 - OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR:

4.1. SPONSORUL se obligă să pună la dispoziția BENEFICIARULUI cantitatea de Dezinfectant la Fabrica de producere a adezivilor din Municipiul Rădăuți, strada Austriei, nr. 2, jud. Suceava, pana cel mai târziu la data de 10.04.2020.

4.2. BENEFICIARUL se obliga sa permită necondiționat SPONSORULUI sa aducă la cunoștința publica sponsorizarea efectuată.

4.3. BENEFICIARUL se obligă să utilizeze întreaga cantitate de Dezinfectant obiect al prezentei sponsorizări exclusiv în scopul stipulat în prezentul contract - dezinfectarea suprafețelor din spațiile publice ale Comunei Dornești, jud. Suceava - precum și, la cerere, să prezinte SPONSORULUI documente justificative în acest sens.

Art. 5 - DURATA CONTRACTULUI:

5.1. Durata prezentului contract este cuprinsă între data intrării sale în vigoare, 07.04.2020 și se considera a fi in derulare până la executarea, de către părți, a obligațiilor asumate, data estimată fiind 10.04.2020.

5.2. Contractul poate fi prelungit prin acordul scris al părților contractante consemnat într-un act adițional.

Art. 6 - CONDIȚII GENERALE:

6.1. Forța majoră exonerează de răspundere părțile, în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor asumate prin prezentul contract. Prin forța majoră se înțelege un eveniment independent de voința părților, imprevizibil și insurmontabil, apărut după încheierea contractului și care împiedică părțile să execute total sau parțial obligațiile asumate.

6.2. Partea care invocă forța majoră are obligația să o aducă la cunoștința celeilalte părți, în scris, în maximum 3 (trei) zile de la apariție, iar dovada forței majore, împreună cu avertizarea asupra efectelor și întinderii posibile a forței majore, se va comunica în maximum 5 (cinci) zile de la apariție.

6.3. Data de referință este data corespondenței scrise (mail, fax) sau data ștampilei poștei de expediere. Dovada va fi certificată de Camera de Comerț și Industrie sau alt organism abilitat de legea statului care o invocă.

6.4. Partea care invocă forța majoră are obligația să aducă la cunoștința celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 5 (cinci) zile de la încetare.

6.5. Dacă aceste împrejurări și consecințele lor durează mai mult de 30 (treizeci) zile, fiecare partener poate renunța la executarea contractului pe mai departe. În acest caz, nici una din părți nu are dreptul de a cere despăgubiri la cealaltă parte, dar ele au îndatorirea de a-și onora toate obligațiile până la această dată.

6.6. Părțile prezentului contract înțeleg că datele cu caracter personal care reies din încheierea și executarea prezentului pot fi prelucrate doar în scopul redactării, executării contractului și aducerii la îndeplinire a obiectului contractului, precum și în scopul arhivării, în conformitate cu Regulamentul U.E. 679/2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date.

6.7. Părțile semnatare ale prezentului contract vor stoca Datele personale ce intră sub incidența Regulamentului general privind protecția datelor (GDPR), pe durata existenței relației contractuale, precum și, dacă este cazul, ulterior încetării acesteia, pe perioada impusă de prevederile legale aplicabile, inclusiv, dar fără a se limita la regulile privind arhivarea. Totodată,

datele vor fi șterse la solicitarea persoanei vizate sau a celeilalte părți, în condițiile în care nu justifică un alt temei juridic pentru prelucrare.

Art. 7 - DISPOZIȚII FINALE:

7.1. Prezentul contract încetează de plin drept, fără a fi necesara intervenția unei instanțe judecătorești, în cazul în care:

- se ajunge la termen, prezentul contract fiind încheiat pentru o perioadă limitată;
- oricare dintre Părți este declarată în stare de incapacitate de plată, faliment sau cu privire la partea respectiva, s-a declanșat procedura de lichidare;

7.2. Modificarea dispozițiilor prezentului contract fără acordul scris și expres al Sponsorului va fi lipsită de efecte juridice, prezentul contract putând fi modificat și/sau completat doar prin acte adiționale.

7.3. Înțetarea contractului nu va avea efect asupra obligațiilor deja scadente între Părți la data survenirii ei.

7.4. Litigiile de orice natura decurgând din derularea prezentului contract vor fi soluționate pe cale amiabilă, iar în cazul în care nu se ajunge la o soluție agreeată de ambele părți, litigiul va fi supus instanței judecătorești române competente a-l soluționa.

7.5. Prezentul contract este încheiat în conformitate cu dispozițiile Legii nr. 32/1994, așa cum a fost modificată, respectiv ale Codului Fiscal, așa cum a fost modificat, supunându-se prevederilor acestora.

7.6. Prezentul contract s-a încheiat și semnat astăzi, 07.04.2020, în 2 (doua) exemplare originale de egală valoare juridică, câte unul pentru fiecare parte.

SPONSOR
EGGER Technologia S.R.L.

adm. dl. Placinta Leandru-Mihael

BENEFICIAR
COMUNA DORNEȘTI, jud. Suceava

Primar dl. Luta Gheorghe

adm. dl. Paraschiv Bogdan Alexandru

ANEXA

la Contract de sponsorizare
Nr. 638.20/ 07.04.2020

ACORD BILATERAL CU PRIVIRE LA PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Având în vedere:

- intrarea în vigoare, la data de 25 mai 2018, a **Regulamentului nr. 679 al Parlamentului European și al Consiliului Uniunii Europene** din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal/special și privind libera circulație a acestor , **denumite în continuare "GDPR"**
- faptul că ambele părți au calitatea de operatori și prelucrează date cu caracter personal/special referitoare la persoanele fizice identificate/identificabile, având ca unic scop executarea contractului
- că părțile, acționând în calitate de operatori, au luat la cunoștință de cuprinsul **Regulamentului nr. 679 al Parlamentului European și al Consiliului Uniunii Europene** din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal/special și privind libera circulație a acestor date
a intervenit prezentul ACORD CU PRIVIRE LA PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL, la Contract de sponsorizare nr. 638.20/ 07.04.2020, dintre:

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1. EGGER Technologia S.R.L., persoană juridică română, cu sediul social în Municipiul Rădăuți, str. Austriei, nr. 2, cam. 3, jud. Suceava, tel. 0372.438000, fax 0372.468679, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Suceava sub nr. J33/407/2009, având CIF RO 16427025 și obiectul principal de activitate fabricarea substanțelor și a produselor chimice (diviziunea 20 conform Ordinului nr. 337/ 2007), reprezentată prin adm. dl. PLĂCINTĂ LEANDRU – MIHAEL și adm. dl. PARASCHIV BOGDAN - ALEXANDRU, în calitate de **SPONSOR**,

1.2. COMUNA DORNEȘTI, cu sediul în comuna Dornești, strada Calea Cernăuți, F.N., cod postal: 727210, județul Suceava, CIF 4441263, având contul bancar (lei) RO46 TREZ 5952 1370 201X XXXX, deschis la Trezoreria Rădăuți, jud. Suceava, reprezentată prin dl. Primar LUȚĂ GHEORGHE, în calitate de **BENEFICIAR**,

Prezentul acord reprezintă voința părților cu privire la protecția drepturilor și libertăților persoanelor fizice în legătură cu prelucrarea datelor cu caracter personal/special.

II. OBLIGAȚIA DE INFORMARE A PERSOANELOR FIZICE

2.1. Partea care intră în relație directă cu persoanele fizice își asumă obligația de informare completă, explicită și prealabilă a fiecărei persoane fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal/special prin furnizarea către persoana fizică vizată a următoarelor informații:

- a) identitatea și datele de contact ale operatorului și, după caz, ale reprezentantului acestuia;

- b) datele persoanei de contact;
- c) scopurile în care sunt prelucrate datele cu caracter personal/special, precum și temeiul juridic al prelucrării;
- d) destinatarii sau categoriile de destinatari ai datelor cu caracter personal/special;
- e) obligația operatorului de a transfera, în vederea executării contractului cu persoanele fizice datele cu caracter personal/special ale acestora (dacă există o astfel de obligație)
- f) perioada pentru care vor fi stocate datele cu caracter personal/special sau, dacă acest lucru nu este posibil, criteriile utilizate pentru a stabili această perioadă;
- g) existența dreptului de a solicita operatorului, în ceea ce privește datele cu caracter personal/special referitoare la persoana vizată, accesul la acestea, rectificarea sau ștergerea acestora sau restricționarea prelucrării sau a dreptului de a se opune prelucrării, precum și a dreptului la portabilitatea datelor;
- h) existența dreptului de a retrage consimțământul în orice moment, fără a afecta legalitatea prelucrării efectuate pe baza consimțământului înainte de retragerea acestuia;
- i) dreptul de a depune o plângere în fața autorității de supraveghere;
- j) faptul că furnizarea datelor cu caracter personal/special de către persoanele fizice reprezintă o obligație contractuală și eventualele consecințe ale nerespectării acestei obligații;

2.2. Părțile semnatare ale prezentului ACORD, acționând ca operatori, garantează că își vor îndeplini, unul față de celălalt și împreună față de persoanele fizice, cu bună credință și în mod transparent obligațiile ce le revin potrivit Regulamentului general privind protecția datelor (GDPR).

2.3. Părțile semnatare ale prezentului act adițional garantează reciproc respectarea întocmai a principiilor referitoare la prelucrarea datelor cu caracter personal/special, așa cum aceste principii sunt prevăzute în cuprinsul Regulamentului general privind protecția datelor (GDPR).

2.4. Părțile vor lua măsurile de securitate tehnice și organizatorice corespunzătoare pentru a proteja datele cu caracter personal/special ale persoanelor fizice împotriva utilizărilor neautorizate, diseminărilor neautorizate, publicărilor neautorizate, pierderii sau folosirii abuzive, precum și împotriva accesului, dezvăluirii, prelucrării, modificării și distrugerii accidentale.

2.5. Prin "*Datele personale ale reprezentanților celeilalte părți*" se înțeleg datele cu caracter personal divulgate prin transmitere de Părțile semnatare ale prezentului ACORD celeilalte, în temeiul sau în legătură cu Contractul constând în : nume, prenume, poziție, număr de telefon, adresă e-mail privind reprezentanții lor legali și/sau angajații responsabili de comunicarea între părți și de implementarea contractului,

2.6. Acolo unde GDPR prevede astfel, Părțile semnatare ale prezentului ACORD care divulgă informații în legătură cu angajații/reprezentanții săi trebuie să furnizeze o notă de informare persoanelor vizate, informându-le în mod corespunzător cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal ale acestora, efectuată de către cealaltă Parte. Părțile semnatare ale prezentului Acord se obligă să prelucreze *Datele personale ale reprezentanților celeilalte părți* numai în scopul executării Contractului și pentru îndeplinirea obligațiilor legale decurgând din sau în legătură cu derularea Contractului, respectiv în temeiul interesului legitim de ofertare în

vederea încheierii unui contract viitor, angajându-se să notifice celeilalte părți și persoanei vizate intenția de schimbare a scopului prelucrării.

2.7. Scopurile în care sunt prelucrate datele cu caracter personal/special, temeiul juridic al prelucrării: pentru executarea contractelor în derulare; temei contractual. Datele cu caracter personal vizate sunt datele necesare temeiului contractual: nume, prenume, adresa persoană juridică, email, nr. telefon fix/mobil, etc.

2.8. Părțile semnatare ale prezentului ACORD vor stoca *Datele personale ale reprezentanților celeilalte părți* pe durata existenței relației contractuale, precum și, dacă este cazul, ulterior încetării acesteia, pe perioada impusă de prevederile legale aplicabile, inclusiv, dar fără a se limita la regulile privind arhivarea. Totodată, datele vor fi șterse la solicitarea persoanei vizate sau a celeilalte părți, în condițiile în care nu justifică un alt temei juridic pentru prelucrare.

2.9. Părțile semnatare ale prezentului ACORD vor implementa măsuri organizatorice și tehnice adecvate pentru a proteja *Datele personale ale reprezentanților celeilalte părți* împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale și împotriva pierderii, a distrugerii sau a deteriorării accidentale.

2.10. Categoriile de destinatari cărora le sunt divulgate *Datele personale ale reprezentanților celeilalte părți* sunt instituțiile statului (organe de control, organe de urmărire penală, instanțe judecătorești etc), precum și prestatorii de servicii de transport în vederea ridicării/expedierii mărfii, societăților de mentenanță tehnică și IT contractante și auditorilor fiecărei părți.

2.11. Părțile semnatare ale prezentului ACORD se vor asigura că accesul la *Datele personale ale reprezentanților celeilalte părți* este limitat la personalul implicat în îndeplinirea obligațiilor asumate prin Contract, și că aceste persoane sunt informate cu privire la caracterul confidențial al *Datelor* și cunosc obligațiile în baza Contractului în ceea ce privește aceste date, fiind supuse unor proceduri de autentificare și de conectare a utilizatorilor atunci când accesează aceste date.

2.12. Pentru evitarea oricărui dubiu, Părțile semnatare ale prezentului ACORD iau cunoștință și convin că nu o să acționeze ca operatori asociați sau ca persoană împutemicită de cealaltă parte în calitate de operator, Părțile semnatare ale prezentului ACORD acționând ca un operator de date independent pentru propria prelucrare a datelor în legătură cu prezentul Contract, și niciuna dintre părți nu acceptă vreo răspundere pentru o încălcare de către cealaltă parte a legislației aplicabile.

2.13. Prin prezentul Acord nici una dintre părți nu se substituie în atribuțiile celeilalte și Părțile semnatare ale prezentului ACORD rămâne a răspunde pentru modul de îndeplinire a obligațiilor ce îi revin potrivit Regulamentului privind protecția datelor cu caracter personal.

2.14. Accesul la datele cu caracter personal/special este strict limitat la salariații, colaboratorii sau alte persoane autorizate ale acesteia care au nevoie să cunoască sau să acceseze datele cu caracter personal/special relevante, după cum este strict necesar în scopul contractului principal sau al activităților de executare a acestuia.

2.15. În cazul apariției/constatării unui incident de securitate părțile vor dispune toate măsurile legale pentru limitarea urmărilor produse și vor notifica autoritatea națională competentă, precum și persoana/persoanele afectate, după caz.

Prezentul acord va face parte integrantă din Contract de sponsorizare nr. 638.20/ 07.04.2020 și a fost încheiat în două exemplare originale, câte unul pentru Părțile semnatare ale prezentului Acord.

SPONSOR
EGGER Technologia S.R.L.

adm. dl. Placinta Leandru-Mihael

BENEFICIAR
COMUNA DORNEȘTI, jud. Suceava

Primar dl. Luță Gheorghe

adm. dl. Paraschiv Bogdan Alexandru